

Лицензионное соглашение

Программное обеспечение, встроенное в приобретенный Вами продукт Garmin ("ПО"), принадлежит компании Garmin Ltd. или ее подразделениям ("Garmin"). Картографические данные сторонних разработчиков, встроенные в продукт Garmin или поставляемые вместе с ним (далее "Картографические данные"), принадлежат компании NAVTEQ North America LLC либо ее подразделениям ("NAVTEQ"), а компания Garmin обладает лицензией на них. Кроме того, компания Garmin располагает лицензиями на информацию, текстовые данные, изображения, графическую информацию, фотографии, аудиоматериалы, видеоматериалы и другие прикладные материалы и данные от сторонних поставщиков данных ("Данные сторонних поставщиков"). Картографические данные и Данные сторонних поставщиков далее совместно именуются "Данные". Авторские права на ПО и Данные защищены законодательно и положениями международных договоров о защите авторских прав. ПО и Данные предоставляются по лицензии, но не продаются. ПО и Данные предоставляются по следующей лицензии и подпадают под следующие условия и положения, которые принимаются конечным пользователем (далее "Вы") с одной стороны, и компанией Garmin и ее лицензиарами (включая их лицензиаров и поставщиков) и компаниями-партнерами с другой стороны.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА. УСТАНОВКА, КОПИРОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА ИНЫМ ОБРАЗОМ ОЗНАЧАЕТ ВАШЕ СОГЛАСИЕ С ТЕМ, ЧТО ВЫ ПРОЧИТАЛИ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ И ПРИНЯЛИ ИХ. ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРИНИМАЕТЕ УСЛОВИЯ, ВЕРНИТЕ ПРОДУКТ В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ В ТЕЧЕНИЕ 7 ДНЕЙ С ДАТЫ ПРИОБРЕТЕНИЯ (В СЛУЧАЕ ПОКУПКИ НОВОГО ТОВАРА) ДИЛЕРУ, У КОТОРОГО ВЫ ПРИОБРЕЛИ ДАННЫЙ ПРОДУКТ, ДЛЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ ЕГО ПОЛНОЙ СТОИМОСТИ.

Лицензионные условия и положения

Компания Garmin (далее "мы") предоставляет Вам носитель данных с компьютерным ПО и встроенными или поставляемыми в комплекте Данными, включая любую "онлайновую" или электронную документацию и печатные материалы (в совокупности "Продукт" в этом Лицензионном Соглашении), и дает Вам ограниченную неисключительную лицензию на использование Продукта в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Вы соглашаетесь использовать эти Данные совместно с продуктом Garmin исключительно для личных целей или, если применимо, для внутреннего

использования в пределах Вашей организации, но не для оказания услуг, совместного использования, перепродажи или других подобных целей. Следовательно, за исключением ограничений, перечисленных ниже, Вы можете копировать эти Данные только для личных целей (i) их просмотра, и (ii) сохранения, подразумевая, что Вы не будете удалять любые появляющиеся сведения об авторских правах и никак не будете модифицировать ПО или Данные. Вы соглашаетесь никаким иным образом не воспроизводить, не копировать, не модифицировать, не декомпилировать, не дизассемблировать, не осуществлять вскрытие технологии и не создавать производные работы на основе любых частей Продукта, и не можете передавать или распространять его ни в каком виде, ни для каких целей, за исключением предписанных законодательством случаев. Компания Garmin также оставляет за собой право остановить предоставление любых Данных, получаемых от стороннего поставщика, если такой поставщик прекратит предоставление Данных или действие соглашения компании Garmin с таким поставщиком будет прекращено, вне зависимости от причины.

Ограничения. За исключением случаев наличия лицензии на конкретное использование Данных от компании Garmin, без ограничения вышеизложенного, Вы не можете использовать эти Данные ни с какими продуктами, системами или приложениями, установленными, подключенными или сообщающимися другим способом с транспортным средством, которые способны выполнять функции управления парком, диспетчерские и прочие подобные функции, в которых Данные используются центром управления для диспетчеризации парка транспортных средств. Также Вам запрещается использовать Данные или продукты Garmin, содержащие Данные, для целей аренды или лизинга другому лицу или третьей стороне. Сдача в аренду этих продуктов разрешена только тем компаниям проката автомобилей, которые имеют специальное письменное разрешение компании Garmin на сдачу в аренду своим клиентам продуктов Garmin, содержащих Данные.

nüMaps™ Lifetime. В случае приобретения постоянной подписки на Картографические данные nüMaps Lifetime (продается отдельно) Вы получаете до четырех (4) обновлений Картографических данных, когда они, как таковые, становятся доступными на веб-странице компании Garmin, для одного (1) продукта, совместимого с продуктом Garmin, до тех пор, пока не истечет срок службы продукта или пока компания Garmin не перестанет получать Картографические данные от NAVTEQ, в зависимости от того, какое из событий наступит раньше. Получаемые по подписке обновления будут относиться к тем же Картографическим данным, которые были первоначально включены в состав ранее приобретенного продукта Garmin. На Вашем продукте

Garmin может остаться недостаточно памяти для загрузки обновления для оригинальных Картографических данных, поставляемых с продуктом Garmin; в этом случае необходимо выполнить одно из следующих действий: (а) выбрать меньшую зону покрытия Картографических данных для установки обновления; (b) дополнительно приобрести карту памяти microSD или SD (в зависимости от продукта Garmin) и загрузить все или часть Картографических данных, которые следует обновить, на карту памяти и установить ее в слот для карты microSD или SD продукта Garmin. Компания Garmin имеет право прекратить подписку на nūMaps Lifetime в любой момент в случае нарушения с Вашей стороны положений настоящего Соглашения или условий подписки. Запрещается передавать подписку nūMaps Lifetime другому лицу или переносить ее на другой продукт Garmin.

Отсутствие гарантий. Данный Продукт (включая Данные) предоставляется на условиях "как есть", и Вы соглашаетесь на его использование на свой страх и риск. Компания Garmin и ее лицензиары (включая их лицензиаров и поставщиков) не делают никаких заявлений, не дают никаких гарантий или обязательств, явных или подразумеваемых, возникающих законодательно или иным образом, включая, но не ограничиваясь, гарантии в отношении содержания, качества, точности, полноты, эффективности, надежности, товаропригодности, пригодности для конкретных целей, полезности, использования или результатов, полученных при использовании Продукта, или что Данные или сервер обеспечат бесперебойную работу или не будут содержать ошибок.

Отказ от гарантий. КОМПАНИЯ GARMIN И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ (ВКЛЮЧАЯ ИХ ЛИЦЕНЗИАРОВ И ПОСТАВЩИКОВ) ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПО КАЧЕСТВУ, РАБОТЕ, ТОВАРОПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ИЛИ НЕНАРУШЕНИЮ ПАТЕНТОВ. НИКАКИЕ УСТНЫЕ ИЛИ ПИСЬМЕННЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ИЛИ ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ КОМПАНИЕЙ GARMIN ИЛИ ЕЕ ПОСТАВЩИКАМИ И ЛИЦЕНЗИАРАМИ, НЕ ФОРМИРУЮТ ГАРАНТИЙ, И У ВАС НЕТ ПРАВА ПОЛАГАТЬСЯ НА ПОДОБНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ИЛИ ИНФОРМАЦИЮ. ДАННЫЙ ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВНЫМ УСЛОВИЕМ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ. В некоторых штатах, территориях и странах запрещены определенные ограничения объема гарантий, и в этой мере часть из перечисленного выше может быть не применима к Вам.

Отказ от обязательств. КОМПАНИЯ GARMIN И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ (ВКЛЮЧАЯ ИХ ЛИЦЕНЗИАРОВ И ПОСТАВЩИКОВ) ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ОТНОШЕНИЮ К ВАМ: КАСАТЕЛЬНО

ЛЮБОЙ ПРЕТЕНЗИИ, ТРЕБОВАНИЯ ИЛИ ДЕЙСТВИЯ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЕТЕНЗИИ, ТРЕБОВАНИЯ ИЛИ ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ ССЫЛАЮТСЯ НА ЛЮБЫЕ ПОТЕРИ, ТРАВМЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, КОТОРЫЕ МОГЛИ ВОЗНИКНУТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ОБЛАДАНИЯ ИНФОРМАЦИЕЙ; ИЛИ ЗА ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ДОХОДА, КОНТРАКТОВ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, ИЛИ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, СВЯЗАННЫЕ, ОСОБЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ ФОРМЫ УЩЕРБА, ВОЗНИКАЮЩИЕ ВСЛЕДСТВИЕ ВАШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОЙ ИНФОРМАЦИИ, ЛЮБЫХ ДЕФЕКТОВ ДАННЫХ ИЛИ ИНФОРМАЦИИ, ИЛИ НАРУШЕНИЯ НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЙ И ПОЛОЖЕНИЙ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ОСНОВЫВАЕТСЯ ЛИ ИСК НА ДОГОВОРЕ, ГРАЖДАНСКОМ ПРАВОНАРУШЕНИИ ИЛИ НА ГАРАНТИИ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ ИЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ПОДОБНОГО УЩЕРБА. КОНСОЛИДАРНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ GARMIN И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРОВ ПО ОТНОШЕНИЮ К СВОИМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ ИЛИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ПРОДУКТУ GARMIN ИЛИ ДАННЫМ НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ 1,00 ДОЛЛАРА США. В некоторых штатах, территориях и странах запрещены определенные виды ограничения объема обязательств или ответственности за ущерб, и в этой мере часть из перечисленного выше может быть не применима к Вам.

Отказ от рекомендаций. Упоминание любых продуктов, услуг, процессов, гиперссылки на сторонних лиц или другие Данные в виде товарных знаков, торговых марок, наименований производителей или поставщиков не подразумевает одобрения, спонсорства или рекомендации со стороны компании Garmin или ее лицензиаров. Поставщик несет полную ответственность за предоставление информации об услугах и Продукте. Название и логотип NAVTEQ, товарные знаки и логотипы NAVTEQ и NAVTEQ ON BOARD и другие товарные знаки и названия, принадлежащие компании NAVTEQ North America LLC, запрещено использовать для любых коммерческих целей без предварительного письменного разрешения компании NAVTEQ.

Экспортный контроль. Вы соглашаетесь не экспортировать ниоткуда никакие части Данных, предоставленных Вам или любой непосредственно связанный с ними продукт, иначе как в соответствии с применимым экспортным законодательством, правилами и постановлениями, и при наличии всех требуемых ими лицензий и разрешений.

Возмещение убытков. Вы соглашаетесь возместить убытки, защищать и освободить компанию Garmin и ее лицензиаров (включая также и их лицензиаров, поставщиков, патентовладельцев, подразделения, компании-партнеры и их сотрудников, директоров, служащих, держателей акций, агентов и представителей любого из них) от любой ответственности за расходы, травмы (включая с летальным исходом), от требований, действий, расходов, трат или исков любых видов и любого характера, включая, но не ограничиваясь, юридические расходы, возникающие вследствие или в связи с любым использованием или Вашим владением Продуктом (включая Данные).

Картографические данные Канады. Картографические данные для Канады могут включать в себя или отображать данные лицензиаров, включая информацию, которой владеет Ее Величество и Почта Канады. Эти данные лицензируются на условиях "как есть". Лицензиары, включая Ее Величество и Почту Канады, не дают в отношении такого рода данных никаких гарантий, заявлений или поручительств, явно выраженных или подразумеваемых, возникающих на основании законодательства либо каким-либо иным образом, включая эффективность, завершенность, точность или пригодность для определенных целей, но не ограничиваясь вышеизложенным. Лицензиары, включая Ее Величество и Почту Канады, отказываются от любых обязательств в отношении любой претензии, требования или иска, независимо от причины возникновения претензии, требования или иска, которые ссылаются на любые потери, травмы или повреждения, прямые или косвенные, которые могли возникнуть в результате использования или обладания Данными или Картографическими данными. Лицензиары, включая Ее Величество и Почту Канады, отказываются от каких бы то ни было обязательств любого рода в отношении потери прибыли или контрактов, а также в отношении косвенных убытков любого рода, возникающих вследствие какого-либо повреждения Данных или Картографических данных. Вы обязаны возместить убытки и освободить от ответственности лицензиаров, включая Ее Величество Королеву, министра природных ресурсов Канады и Почту Канады, а также их менеджеров, сотрудников и агентов от любого рода претензий, требований или исков, независимо от характера претензий, требований или исков, ссылающихся на какие бы то ни было потери, издержки, ущерб, расходы, или вред (включая вред вследствие смертельного случая), возникающие в результате использования или владения Данными или Картографическими данными. Положения, приведенные в данном Разделе, дополняют собой все права и обязанности сторон по настоящему Соглашению. В случае если какие-либо из положений данного Раздела не соответствуют или противоречат каким-либо другим положениям Соглашения, преимущественную силу имеют положения данного Раздела.

Картографические данные США. Компания NAVTEQ имеет неэксклюзивную лицензию United States Postal Service® (Почтовая служба США) на публикацию и распространение информации ZIP+4®. © United States Postal Service®, 2010. United States Postal Service® (Почтовая служба США) не устанавливает, не контролирует и не одобряет цены и тарифы. Следующие товарные знаки и зарегистрированные знаки являются собственностью USPS (Почтовая служба США): United States Postal Service, USPS и ZIP+4.

Картографические данные Канады. Картографические данные Канады содержат информацию, используемую с разрешения государственных органов Канады, включая © Her Majesty (Ее Величество), © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post (Почта Канады), GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada (Департамент природных ресурсов Канады). Все права сохранены.

Картографические данные Австралии. Картографические данные Австралии основаны на данных, которые компания NAVTEQ использует по лицензии PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au). Кроме того, Продукт включает Данные, которые принадлежат компаниям © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, Sentinel Content Pty Limited и Continental Pty Ltd. Если в Вашем Продукте используются коды RDS-TMC, содержащиеся в Картографических данных, коды трафика принадлежат компании © 2010 Telstra Corporation Limited и ее лицензиарам.

Срок действия. Настоящее Соглашение действительно до тех пор, пока: (i) если применимо, не будет прекращено действие Вашей подписки (Вами или компанией Garmin) или не истечет срок ее действия; либо (ii) компания Garmin не прекратит действие этого Соглашения по любой причине, в том числе, но без ограничений, если компания Garmin обнаружит, что Вы нарушили какое-либо положение Соглашения. Кроме того, настоящее Соглашение немедленно прекратит свое действие в случае прекращения действия соглашения между компанией Garmin и третьей стороной, которая производит лицензирование Данных.

Полное Соглашение. Эти условия и положения составляют полное соглашение между компанией Garmin (и ее лицензиарами, включая их лицензиаров и поставщиков) и Вами в отношении предмета Соглашения и отменяют в своей полноте любые и все письменные или устные соглашения, существовавшие прежде между сторонами Соглашения в отношении данного предмета.

Применимое законодательство.

(a) В отношении Данных NAVTEQ для Европейского союза (ЕС)

Вышеизложенные условия и положения подпадают под юрисдикцию Нидерландов, и к ним не применимы положения (i) о конфликте законодательств, и (ii) Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров. Вы соглашаетесь подчиняться законодательству Нидерландов по любым спорам, претензиям и искам, возникающим вследствие или в связи с предоставленными Вам Данными NAVTEQ.

(b) В отношении Данных NAVTEQ для Северной Америки и других стран за пределами Европейского Союза

Вышеизложенные условия и положения подпадают по юрисдикцию штата Иллинойс, и к ним не применимы положения (i) о конфликте законодательств, и (ii) Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров. Вы соглашаетесь подчиняться законодательству штата Иллинойс по любым спорам, претензиям и искам, возникающим вследствие или в связи с предоставленными Вам Данными NAVTEQ.

(c) Споры, претензии и иски, не связанные с Данными NAVTEQ

Вышеизложенные условия и положения подпадают по юрисдикцию штата Канзас, и к ним не применимы положения (i) о конфликте законодательств, и (ii) Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров. Вы соглашаетесь подчиняться законодательству штата Канзас по любым спорам, претензиям и искам, возникающим вследствие или в связи с предоставленными Вам Данными.

Конечные пользователи – правительственные организации. Если Конечный пользователь является агентством, департаментом или другим органом правительства США или финансируется полностью или частично правительством США, тогда использование, создание дубликатов, воспроизводство, реализация, модификация, разглашение или передача Продукта и сопровождающей документации подпадает под ограничения всех либо некоторых из следующих документов: DFARS 252.227-7014(a)(1) (июнь, 1995) (Определение компьютерного ПО - DOD), DFARS 27.7202-1 (Политика в отношении компьютерного ПО - DOD), FAR 52.227-19 (июнь, 1987) (коммерческое ПО, статья по гражданским агентствам), DFARS 252.227-7015 (ноябрь 1995) (технические данные DOD – статья по коммерческим продуктам); FAR 52.227-14 Alternates I, II и III (июнь 1987) (статья по техническим данным для гражданских агентств и некоммерческому ПО); и/или FAR 12.211 и FAR 12.212 (приобретение коммерческих продуктов). В случае противоречий между перечисленными положениями FAR и DFARS с одной стороны и положениями этой Лицензии с другой стороны, имеют силу те из них, которые в наибольшей

степени ограничивают права правительства. Исполнителем/производителем является компания Garmin International, Inc., 1200 East 151st Street, Olathe, KS 66062, USA и NAVTEQ North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606 USA.

Garmin® является товарным знаком компании Garmin Ltd. или ее подразделений, зарегистрированным в США и других странах. Данные товарные знаки запрещено использовать без явного разрешения Garmin.

NAVTEQ является товарным знаком в США и других странах. Все остальные наименования компаний и товарные знаки, упомянутые и использованные в настоящем документе, являются собственностью соответствующих владельцев. Все права сохранены.